OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2008 Rhif 1409 (Cy.146)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio) (Cymru) 2008

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Diwygir Cwricwlwm Cenedlaethol Cymru o 1 Awst 2008 ymlaen. Mae'r Gorchymyn hwn yn rhoi effaith gyfreithiol i'r rhaglenni astudio, sy'n gosod yr hyn y dylid ei addysgu i ddisgyblion a thargedau cyrhaeddiad ar eu cyfer. Nodir manylion ohonynt mewn deuddeg dogfen a elwir:

"Addysg gorfforol yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

"Celf a dylunio yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

"Cerddoriaeth yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

"Cymraeg yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

"Daearyddiaeth yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

"Dylunio a thechnoleg yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

"Gwyddoniaeth yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

"Hanes yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

"Ieithoedd tramor modern yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

"Mathemateg yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru";

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2008 No. 1409 (W.146)

EDUCATION, WALES

The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study) (Wales) Order 2008

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

The National Curriculum for Wales will be revised from 1 August 2008. This Order gives legal effect to the programmes of study, which set out what pupils should be taught and attainment targets for them. Details of these are set out in twelve documents called:

"Art and design in the National Curriculum for Wales";

"Design and technology in the National Curriculum for Wales";

"English in the National Curriculum for Wales";

"Geography in the National Curriculum for Wales";

"History in the National Curriculum for Wales";

"Information and communication technology in the National Curriculum for Wales";

"Mathematics in the National Curriculum for Wales";

"Modern foreign languages in the National Curriculum for Wales";

"Music in the National Curriculum for Wales";

"Physical education in the National Curriculum for Wales";

"Saesneg yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"; a

"Technoleg gwybodaeth a chyfathrebu yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru".

Mae'r Gorchymyn hwn hefyd yn gosod trefniadau ar gyfer cyflwyno'r Cwricwlwm Cenedlaethol diwygiedig fesul cam.

"Science in the National Curriculum for Wales"; and

"Welsh in the National Curriculum for Wales".

This Order also sets out arrangements for phasing in the revised National Curriculum.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2008 Rhif 1409 (Cy.146)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio) (Cymru) 2008

Gwnaed *30 Mai 2008*

Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru *2 Mehefin 2008*

Yn dod i rym 1 Awst 2008 ac eithrio'r hyn a ddarperir gan erthyglau 4(1), 5(1), 6(1), 7(1), 8(1), 9(1), 10(1), 11(1), 12(1), 13(1), 14(1), 15(1) a (2)

Mae Gweinidogion Cymru drwy arfer y pwerau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 108(3)(a) a (b), (5) ac adran 210 o Ddeddf Addysg 2002(**1**) ac sydd bellach wedi'u breinio ynddynt(**2**) ac ar ôl gwneud y trefniadau hynny ar gyfer ymgynghori y maent o'r farn eu bod yn briodol yn unol ag adran 117 o Ddeddf Addysg 2002, yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio) (Cymru) 2008 ac yn ddarostyngedig i erthyglau 4(1), 5(1), 6(1), 7(1), 8(1), 9(1), 10(1), 11(1), 12(1), 13(1), 14(1) a 15(1) a (2) isod, daw i rym ar 1 Awst 2008.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

Dehongli

2.—(1) Yn y Gorchymyn hwn—

(**1**) 2002 p.32.

(**2**) Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan yr adrannau hyn i Weinidogion Cymru o dan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2008 No. 1409 (W.146)

EDUCATION, WALES

The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study) (Wales) Order 2008

Made *30 May 2008*

Laid before the National Assembly for Wales *2 June 2008*

Coming into force 1 August 2008 except as provided for in articles 4(1), 5(1), 6(1), 7(1), 8(1), 9(1), 10(1), 11(1), 12(1), 13(1), 14(1), 15(1) and (2)

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred on the National Assembly for Wales by section 108(3)(a) and (b), (5) and section 210 of the Education Act 2002(**1**) and now vested in them(**2**) and having made such arrangements for consultation as they consider appropriate in accordance with section 117 of the Education Act 2002 make the following Order:

Title, commencement and application

1.—(1) The title of this Order is the Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study) (Wales) Order 2008 and, subject to articles 4(1), 5(1), 6(1), 7(1), 8(1), 9(1), 10(1), 11(1), 12(1), 13(1), 14(1) and 15(1) and (2) below, it comes into force on 1 August 2008.

(2) This Order applies in relation to Wales.

Interpretation

2.—(1) In this Order—

(**1**) 2002 c.32.

(**2**) The functions of the National Assembly for Wales under these sections were transferred to the Welsh Ministers under paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

ystyr "y ddogfen addysg gorfforol" ("*the physical education document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Addysg gorfforol yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**1**);

ystyr "y ddogfen celf a dylunio" ("*the art and design document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Celf a dylunio yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**2**);

ystyr "y ddogfen dylunio a thechnoleg" ("*the design and technology document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Dylunio a thechnoleg yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**3**);

ystyr "y ddogfen ddaearyddiaeth" ("*the geography document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Daearyddiaeth yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**4**);

ystyr "y ddogfen fathemateg" ("*the mathematics document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Mathemateg yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**5**);

ystyr "y ddogfen gerddoriaeth" ("*the music document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Cerddoriaeth yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**6**);

ystyr "y ddogfen Gymraeg" ("*the Welsh document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Cymraeg yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**7**);

ystyr "y ddogfen hanes" ("*the history document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Hanes yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**8**);

ystyr "y ddogfen ieithoedd tramor modern" ("*the modern foreign language document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Ieithoedd tramor modern yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**9**);

(**1**) ISBN Rhif 9780750444279.

(**2**) ISBN Rhif 9880750444255.

(**3**) ISBN Rhif 9780750444217.

(**4**) ISBN Rhif 9780750444248.

(**5**) ISBN Rhif 9780750444194.

(**6**) ISBN Rhif 9780750444262.

(**7**) ISBN Rhif 9780750444187.

(**8**) ISBN Rhif 9780750444231.

(**9**) ISBN Rhif 9780750444286.

"the art and design document" ("*y ddogfen celf a dylunio*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Art and design in the National Curriculum for Wales"(**1**);

"the design and technology document" ("*y ddogfen dylunio a thechnoleg*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Design and technology in the National Curriculum for Wales"(**2**);

"the English document" ("*y ddogfen Saesneg*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "English in the National Curriculum for Wales"(**3**);

"the geography document" ("*y ddogfen ddaearyddiaeth*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Geography in the National Curriculum for Wales"(**4**);

"the history document" ("*y ddogfen hanes*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "History in the National Curriculum for Wales"(**5**);

"the information and communication technology document" ("*y ddogfen technoleg gwybodaeth a chyfathrebu*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Information and communication technology in the National Curriculum for Wales"(**6**);

"the mathematics document" ("*y ddogfen fathemateg*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Mathematics in the National Curriculum for Wales"(**7**);

"the modern foreign languages document" ("*y ddogfen ieithoedd tramor modern*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Modern foreign languages in the National Curriculum for Wales"(**8**);

"the music document" ("*y ddogfen gerddoriaeth*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Music in the National Curriculum for Wales"(**9**);

(**1**) ISBN No 9780750444255.

(**2**) ISBN No 9780750444217.

(**3**) ISBN No 9780750444170.

(**4**) ISBN No 9780750444248.

(**5**) ISBN No 9780750444231.

(**6**) ISBN No 9780750444224.

(**7**) ISBN No 9780750444194.

(**8**) ISBN No 9780750444286.

(**9**) ISBN No 9780750444262.

ystyr "y ddogfen Saesneg" ("*the English document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Saesneg yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**1**);

ystyr "y ddogfen technoleg gwybodaeth a chyfathrebu" ("*the information and communication technology document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Technoleg gwybodaeth a chyfathrebu yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**2**);

ystyr "y ddogfen wyddoniaeth" ("*the science document*") yw'r ddogfen a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn Ionawr 2008 sy'n dwyn y teitl "Gwyddoniaeth yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru"(**3**); ac

mae cyfeiriadau at y cyfnodau allweddol cyntaf, yr ail gyfnod allweddol, y trydydd cyfnod allweddol a'r pedwerydd cyfnod allweddol i'w dehongli yn unol ag adran 103 o Ddeddf Addysg 2002.

Dirymu a darpariaethau trosiannol

3.—(1) Dirymir y Gorchmynion a restrir yn yr Atodlen ar 1 Awst 2008.

(2) Er gwaethaf paragraff (1) mae'r darpariaethau yn y Gorchmynion a restrir yn yr Atodlen yn parhau yn gymwys i ddisgyblion yn yr ail gyfnod allweddol, y trydydd cyfnod allweddol a'r pedwerydd cyfnod allweddol hyd nes y bydd darpariaethau'r Gorchymyn hwn yn gymwys iddynt.

Celf a dylunio

4.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen celf a dylunio i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol; a

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch y targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen celf a dylunio yn cael effaith at ddibenion pennu'r targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran celf a dylunio.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen celf a dylunio (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

(**1**) ISBN Rhif 9780750444170.

(**2**) ISBN Rhif 9780750444224.

(**3**) ISBN Rhif 9780750444200.

"the physical education document" ("*y ddogfen addysg gorfforol*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Physical education in the National Curriculum for Wales"(**1**);

"the science document" ("*y ddogfen wyddoniaeth*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Science in the National Curriculum for Wales"(**2**);

"the Welsh document" ("*y ddogfen Gymraeg*") means the document published by the Welsh Ministers in January 2008 entitled "Welsh in the National Curriculum for Wales"(**3**); and

references to the first, second, third and fourth key stages are to be interpreted in accordance with section 103 of the Education Act 2002.

Revocation and transitional provisions

3.—(1) The Orders listed in the Schedule are revoked on 1 August 2008.

(2) Despite paragraph (1) the provisions of the Orders listed in the Schedule continue to apply to pupils in the second, third and fourth key stages until such time as the provisions of this Order apply to them.

Art and design

4.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the art and design document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage; and

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage.

(2) The provisions relating to the attainment target and programmes of study set out in the art and design document have effect for the purpose of specifying the attainment target and programmes of study in relation to art and design.

(3) The examples printed in italics in the art and design document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

(**1**) ISBN No 9780750444279.

(**2**) ISBN No 9780750444200.

(**3**) ISBN No 9780750444187.

Dylunio a thechnoleg

5.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen dylunio a thechnoleg i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol; a

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch y targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen dylunio a thechnoleg yn cael effaith at ddibenion pennu'r targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran dylunio a thechnoleg.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen dylunio a thechnoleg (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Saesneg

6.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen Saesneg i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol;

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol;

(c) 1 Awst 2010 o ran disgyblion ym mlwyddyn gyntaf y pedwerydd cyfnod allweddol; ac

(ch) 1 Awst 2011 o ran disgyblion yn ail flwyddyn y pedwerydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch targedau cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen Saesneg yn cael effaith at ddibenion pennu'r targedau cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran Saesneg.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen Saesneg (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Daearyddiaeth

7.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen ddaearyddiaeth i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol; a

Design and technology

5.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the design and technology document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage; and

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage.

(2) The provisions relating to the attainment target and programmes of study set out in the design and technology document shall have effect for the purpose of specifying the attainment target and programmes of study in relation to design and technology.

(3) The examples printed in italics in the design and technology document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

English

6.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the English document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage;

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage;

(c) 1 August 2010 in respect of pupils in the first year of the fourth key stage; and

(d) 1 August 2011 in respect of pupils in the second year of the fourth key stage.

(2) The provisions relating to attainment targets and programmes of study set out in the English document have effect for the purpose of specifying the attainment targets and programmes of study in relation to English.

(3) The examples printed in italics in the English document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

Geography

7.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the geography document will come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage; and

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch y targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen ddaearyddiaeth yn cael effaith at ddibenion pennu'r targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran daearyddiaeth.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen ddaearyddiaeth (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Hanes

8.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen hanes i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol; a

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch y targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen hanes yn cael effaith at ddibenion pennu'r targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran hanes.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen hanes (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Technoleg gwybodaeth a chyfathrebu

9.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen technoleg gwybodaeth a chyfathrebu i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol; a

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch y targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen technoleg gwybodaeth a chyfathrebu yn cael effaith at ddibenion pennu'r targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran technoleg gwybodaeth a chyfathrebu.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen technoleg gwybodaeth

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage.

(2) The provisions relating to the attainment target and programmes of study set out in the geography document have effect for the purpose of specifying the attainment target and programmes of study in relation to geography.

(3) The examples printed in italics in the geography document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

History

8.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the history document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage; and

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage.

(2) The provisions relating to the attainment target and programmes of study set out in the history document have effect for the purpose of specifying the attainment target and programmes of study in relation to history.

(3) The examples printed in italics in the history document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

Information and communication technology

9.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the information and communication technology document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage; and

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage.

(2) The provisions relating to the attainment target and programmes of study set out in the information and communication technology document have effect for the purpose of specifying the attainment target and programmes of study in relation to information and communication technology.

(3) The examples printed in italics in the information and communication technology document (which

a chyfathrebu (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Mathemateg

10.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen fathemateg i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol;

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol;

(c) 1 Awst 2010 o ran disgyblion ym mlwyddyn gyntaf y pedwerydd cyfnod allweddol; ac

(ch) 1 Awst 2011 o ran disgyblion yn ail flwyddyn y pedwerydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch y targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen fathemateg yn cael effaith at ddibenion pennu'r targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran mathemateg.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen fathemateg (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Ieithoedd tramor modern

11.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen ieithoedd tramor modern i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol; a

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch targedau cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen ieithoedd tramor modern yn cael effaith at ddibenion pennu'r targedau cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran ieithoedd tramor modern.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen ieithoedd tramor modern (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Cerddoriaeth

12.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen gerddoriaeth i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd

serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

Mathematics

10.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the mathematics document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage;

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage;

(c) 1 August 2010 in respect of pupils in the first year of the fourth key stage; and

(d) 1 August 2011 in respect of pupils in the second year of the fourth key stage.

(2) The provisions relating to the attainment target and programmes of study set out in the mathematics document have effect for the purpose of specifying the attainment target and programmes of study in relation to mathematics.

(3) The examples printed in italics in the mathematics document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

Modern foreign languages

11.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the modern foreign languages document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first two years of the third key stage; and

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the third year of the third key stage.

(2) The provisions relating to attainment targets and programmes of study set out in the modern foreign languages document have effect for the purpose of specifying the attainment targets and programmes of study in relation to modern foreign languages.

(3) The examples printed in italics in the modern foreign languages document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

Music

12.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the music document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first

gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol; a

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch y targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen gerddoriaeth yn cael effaith at ddibenion pennu'r targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran cerddoriaeth.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen gerddoriaeth (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Addysg gorfforol

13.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen addysg gorfforol i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol;

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol, yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol ac ym mlwyddyn gyntaf y pedwerydd cyfnod allweddol; ac

(c) 1 Awst 2010 o ran disgyblion yn ail flwyddyn y pedwerydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch y targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen addysg gorfforol yn cael effaith at ddibenion pennu'r targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran addysg gorfforol.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen addysg gorfforol (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Gwyddoniaeth

14.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r ddogfen wyddoniaeth i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol, yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol ac yn y pedwerydd cyfnod allweddol; a

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol.

(2) Y darpariaethau ynghylch y targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen wyddoniaeth

three years of the second key stage and the first two years of the third key stage; and

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage.

(2) The provisions relating to the attainment target and programmes of study set out in the music document have effect for the purpose of specifying the attainment target and programmes of study in relation to music.

(3) The examples printed in italics in the music document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

Physical education

13.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the physical education document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage;

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage, the third year of the third key stage and the first year of the fourth key stage; and

(c) 1 August 2010 in respect of pupils in the second year of the fourth key stage.

(2) The provisions relating to the attainment target and programmes of study set out in the physical education document have effect for the purpose of specifying the attainment target and programmes of study in relation to physical education.

(3) The examples printed in italics in the physical education document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

Science

14.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to the science document come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage, the first two years of the third key stage and in the fourth key stage; and

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage.

(2) The provisions relating to the attainment target and programmes of study set out in the science

yn cael effaith at ddibenion pennu'r targed cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran gwyddoniaeth.

(3) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen wyddoniaeth (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

Cymraeg

15.—(1) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r rhan honno o'r ddogfen Gymraeg sy'n dwyn y teitl "Cymraeg" i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol;

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol ac yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol;

(c) 1 Awst 2010 o ran disgyblion ym mlwyddyn gyntaf y pedwerydd cyfnod allweddol; ac

(ch) 1 Awst 2011 o ran disgyblion yn ail flwyddyn y pedwerydd cyfnod allweddol.

(2) Daw darpariaethau'r Gorchymyn hwn i'r graddau y maent yn ymwneud â'r rhan honno o'r ddogfen Gymraeg sy'n dwyn y teitl "Cymraeg ail iaith" i rym ar—

(a) 1 Awst 2008 o ran disgyblion yn nhair blynedd gyntaf yr ail gyfnod allweddol ac yn nwy flynedd gyntaf y trydydd cyfnod allweddol;

(b) 1 Awst 2009 o ran disgyblion ym mhedwaredd flwyddyn yr ail gyfnod allweddol, yn nhrydedd flwyddyn y trydydd cyfnod allweddol ac ym mlwyddyn gyntaf y pedwerydd cyfnod allweddol; ac

(c) 1 Awst 2010 o ran disgyblion yn ail flwyddyn y pedwerydd cyfnod allweddol.

(3) Y darpariaethau ynghylch targedau cyrhaeddiad a rhaglenni astudio a osodir yn y ddogfen Gymraeg yn cael effaith at ddibenion pennu'r targedau cyrhaeddiad a rhaglenni astudio o ran Cymraeg.

(4) Nid yw'r enghreifftiau a argreffir mewn llythrennau italig yn y ddogfen Gymraeg (sy'n egluro'r rhaglenni astudio a ddisgrifir ynddi) yn ffurfio rhan o'r ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn.

document have effect for the purpose of specifying the attainment target and programmes of study in relation to science.

(3) The examples printed in italics in the science document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

Welsh

15.—(1) The provisions of this Order insofar as they relate to that part of the Welsh document entitled "Welsh" comes into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage;

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage and the third year of the third key stage;

(c) 1 August 2010 in respect of pupils in the first year of the fourth key stage; and

(d) 1 August 2011 in respect of pupils in the second year of the fourth key stage.

(2) The provisions of this Order insofar as they relate to that part of the Welsh document entitled "Welsh second language" will come into force on—

(a) 1 August 2008 in respect of pupils in the first three years of the second key stage and the first two years of the third key stage;

(b) 1 August 2009 in respect of pupils in the fourth year of the second key stage, the third year of the third key stage and the first year of the fourth key stage; and

(c) 1 August 2010 in respect of pupils in the second year of the fourth key stage.

(3) The provisions relating to attainment targets and programmes of study set out in the Welsh document have effect for the purpose of specifying the attainment targets and programmes of study in relation to Welsh.

(4) The examples printed in italics in the Welsh document (which serve to illustrate the programmes of study described therein) do not form part of the provision made by this Order.

Jane Hutt

Y Gweinidog dros Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru.

30 Mai 2008

Minister for Children, Education, Lifelong Learning and Skills, one of the Welsh Ministers.

30 May 2008

YR ATODLEN

(Erthygl 3)

Gorchmynion a ddirymir

1. At ddibenion erthygl 3(1) caiff y Gorchmynion canlynol eu dirymu —

(a) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Addysg Gorfforol) (Cymru) 2000(**1**);

(b) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Gwyddoniaeth) (Cymru) 2000(**2**);

(c) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Mathemateg) (Cymru) 2000(**3**);

(ch) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Cymraeg) 2000(**4**);

(d) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Celf) (Cymru) 2000(**5**);

(dd) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Saesneg) (Cymru) 2000(**6**);

(e) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Daearyddiaeth) (Cymru) 2000(**7**);

(f) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Hanes) (Cymru) 2000(**8**);

(g) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Ieithoedd Tramor Modern) (Cymru) 2000(**9**);

(**1**) 2000/1098 (Cy.76).
(**2**) 2000/1099 (Cy.77).
(**3**) 2000/1100 (Cy.78).
(**4**) 2000/1101 (Cy.79).
(**5**) 2000/1153 (Cy.84).
(**6**) 2000/1154 (Cy.85).
(**7**) 2000/1155 (Cy.86).
(**8**) 2000/1156 (Cy.87).
(**9**) 2000/1157 (Cy.88).

THE SCHEDULE

(Article 3)

Orders revoked

1. For the purposes of article 3(1) the following Orders are revoked —

(a) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study in Physical Education) (Wales) Order 2000(**1**);

(b) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study in Science) (Wales) Order 2000(**2**);

(c) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study in Mathematics) (Wales) Order 2000(**3**);

(d) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study in Welsh) Order 2000(**4**);

(e) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study in Art) (Wales) Order 2000(**5**);

(f) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study in English) (Wales) Order 2000(**6**);

(g) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study in Geography) (Wales) Order 2000(**7**);

(h) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programme of Study in History) (Wales) Order 2000(**8**);

(i) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study in Modern Foreign Languages) (Wales) Order 2000(**9**);

(**1**) 2000/1098 (W.76).
(**2**) 2000/1099 (W.77).
(**3**) 2000/1100 (W.78).
(**4**) 2000/1101 (W.79).
(**5**) 2000/1153 (W.84).
(**6**) 2000/1154 (W.85).
(**7**) 2000/1155 (W.86).
(**8**) 2000/1156 (W.87).
(**9**) 2000/1157 (W.88).

(ff) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Cerddoriaeth) (Cymru) 2000(**1**); ac

(ng) Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio mewn Technoleg) (Cymru) 2000(**2**).

(**1**) 2000/1158 (Cy.89).

(**2**) 2000/1159 (Cy.90).

(j) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study in Music) (Wales) Order 2000(**1**); and

(k) The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programme of Study in Technology) (Wales) Order 2000(**2**).

(**1**) 2000/1158 (W.89).

(**2**) 2000/1159 (W.90).

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2008 Rhif 1409 (Cy.146)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio) (Cymru) 2008

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2008 No. 1409 (W.146)

EDUCATION, WALES

The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study) (Wales) Order 2008

©ⓗ Hawlfraint y Goron 2008

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2008

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W326/06/08 ON